



TRINITY

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΒΟΜΒΑΣ



JONATHAN FETTER-VORM

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

TRINITY

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΒΟΜΒΑΣ

JONATHAN FETTER-VORM

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΡΙΝΙΤΙ

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΠΡΩΤΗΣ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΒΟΜΒΑΣ

Τίτλος πρωτοτύπου: *Trinity: a graphic history of the first atomic bomb*

Συγγραφείς: Jonathan Fetter-Vorm, Michael Gallagher

Μετάφραση: Χριστόδουλος Λιθαρής

Επιμέλεια: Δημήτρης Αλεξάκης

© 2012 by Jonathan Fetter-Vorm and Michael Gallagher

First published by Hill and Wang, A division of Farrar, Straus and Giroux (2013).

All rights reserved.

© 2024, Εκδόσεις Κυριάκος Παπαδόπουλος Α.Ε., για την ελληνική γλώσσα

Η πνευματική ιδιοκτησία αποκτάται χωρίς καμιά διατύπωση και χωρίς την ανάγκη ρήτρας απαγορευτικής των προσβολών της. Κατά τον Ν. 2387/20 (όπως έχει τροποποιηθεί με τον Ν. 2121/93 και ισχύει σήμερα) και κατά τη Διεθνή Σύμβαση της Βέρνης (που έχει κυρωθεί με τον Ν. 100/1975), απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αποθήκευση σε κάποιο σύστημα διάσωσης και γενικά η αναπαραγωγή του παρόντος έργου με οποιονδήποτε τρόπο ή μορφή, τμηματικά ή περιληπτικά, στο πρωτότυπο ή σε μετάφραση ή άλλη διασκευή, χωρίς γραπτή άδεια του εκδότη.

Πρώτη έκδοση: Μάρτιος 2024



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Καποδιστρίου 9, 144 52 Μεταμόρφωση Αττικής

τηλ.: 210 2816134, e-mail: info@epbooks.gr

www.epbooks.gr

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ

Μασσαλίας 14, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3615334

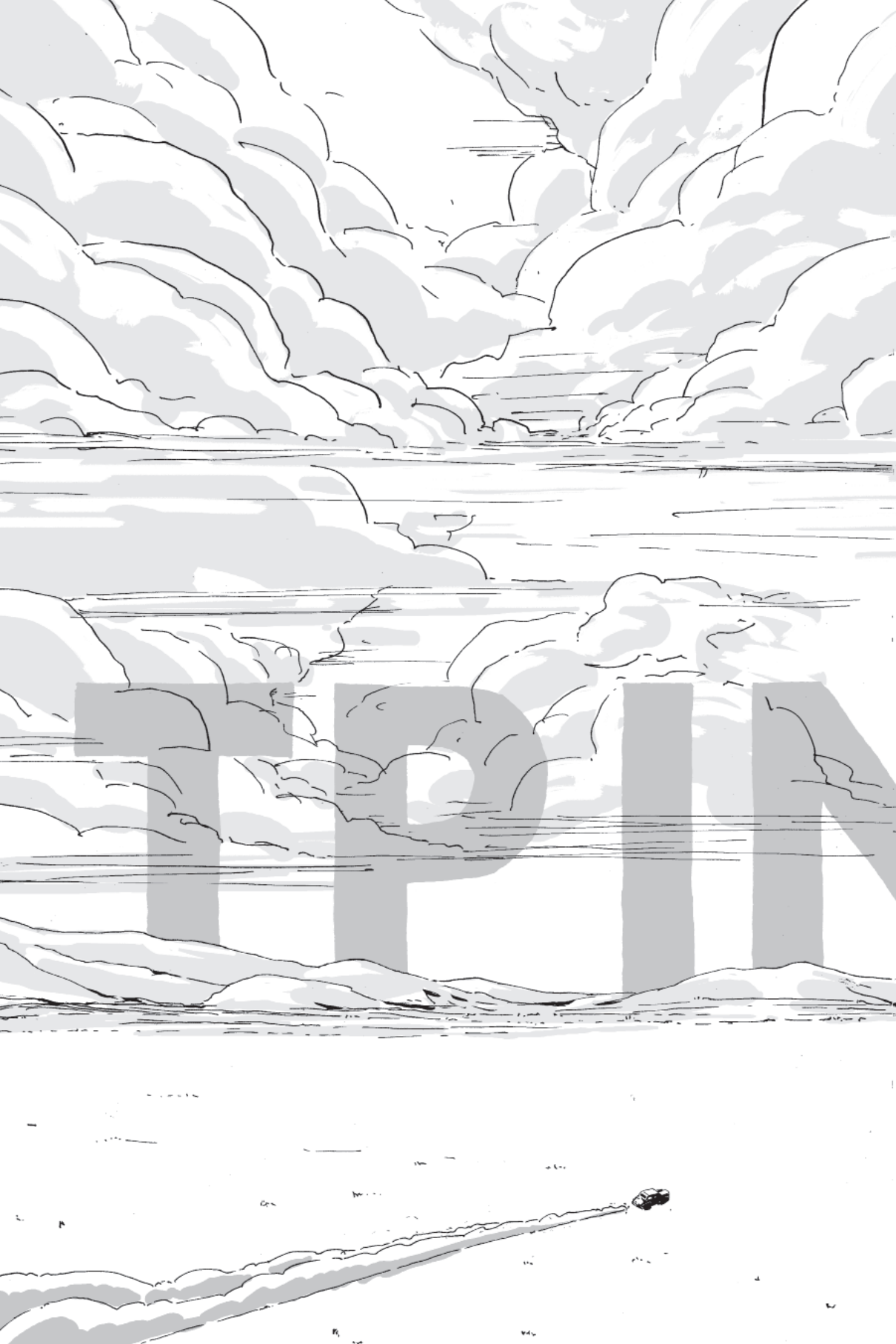
ISBN 978-618-232-004-4

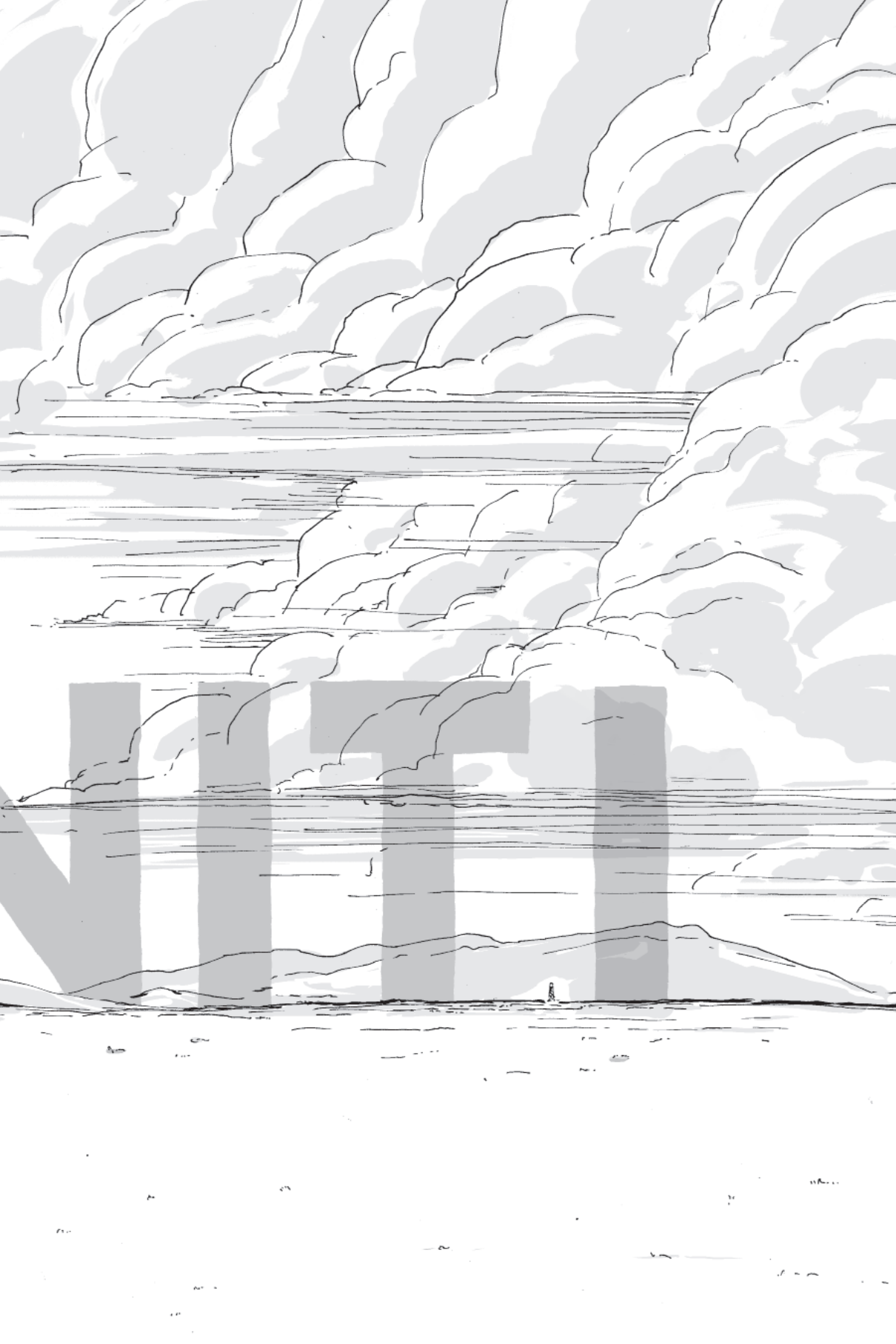
Όταν τα άστρα ρίξανε χάμω τα δόρατά τους
και πότισαν τον ουρανό μ' όλα τα δάκρυά τους,
άραγε χαμογέλασε το έργο του σαν είδε;
Άραγε εκείνος που έπλασε τον Αμνό, έπλασε και σένα;

—Γουίλιαμ Μπλέικ

Το καταφέραμε.

—Τζ. Ρόμπερτ Οπενχάιμερ







ΑΔΕΙΑ
ΕΙΣΟΔΟΥ;

Α,
ΚΑΛΗΣΤΕΡΑ,
ΔΟΚΤΩΡ.



STOP
ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ



ΠΩΣ
ΣΕ ΛΕΝΕ,
ΦΑΝΤΑΡΕ;

ΣΤΡΑΤΙΩΤΗΣ
ΝΤΑΝΙΕΛΣ,
ΔΟΚΤΩΡ.



ΕΧΕΙΣ ΑΚΟΥΣΤΑ
ΤΟΝ ΠΡΟΜΗΘΕΑ,
ΣΤΡΑΤΙΩΤΗ
ΝΤΑΝΙΕΛΣ;

ΟΧΙ, ΔΕΝ
ΘΥΜΑΜΑΙ
ΑΥΤΟ ΤΟ
ΟΝΟΜΑ.

ΟΙ ΑΡΧΑΙΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ
ΠΙΣΤΕΥΑΝ ΟΤΙ
Ο ΠΡΟΜΗΘΕΑΣ ΕΚΑΝΕ
ΚΑΤΙ ΤΡΟΜΕΡΟ.



ΑΥΗΦΗΣΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ
ΤΩΝ ΘΕΩΝ ΟΤΑΝ
ΕΚΛΕΥΕ ΕΝΑ ΜΥΣΤΙΚΟ
ΤΟΥΣ.



ΓΙΑ ΤΟ ΕΓΚΛΗΜΑ
ΤΟΥ Ο ΔΙΑΣ ΤΟΝ
ΑΛΥΣΟΔΕΣΕ Σ' ΕΝΑ
ΒΟΥΝΟ.

ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ,
ΣΥΝΕΧΩΣ
ΚΑΙ ΑΔΙΑΛΕΙΠΤΩΣ,
Η ΠΟΙΝΗ ΗΤΑΝ
Η ΙΔΙΑ.

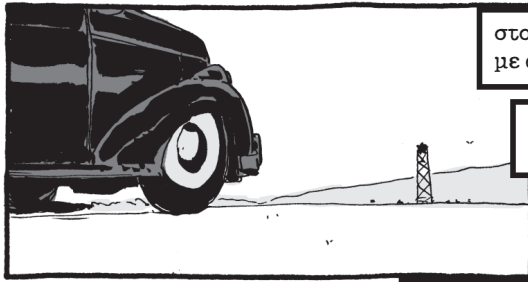
ΦΡΙΚΤΗ
ΤΙΜΩΡΙΑ.

ΤΙ ΕΚΑΝΕ
ΠΟΥ ΗΤΑΝ
ΤΟΣΟ ΚΑΚΟ;

ΕΔΩΣΕ ΣΤΟΥΣ
ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ ΓΝΩΣΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΔΕΝ
ΗΜΑΣΤΑΝ ΕΤΟΙΜΟΙ.

ΜΑΣ ΕΔΕΙΞΕ
ΠΩΣ ΝΑ
ΑΝΑΒΟΥΜΕ
ΦΩΤΙΑ.

Στις ερήμους του Νέου Μεξικού,



στο Τρίνιτι, μια περιοχή
με αλισφακιές και άμμο,

επρόκειτο να αποκαλυφθεί άλλο
ένα αρχαίο μυστικό.



Σε έναν πύργο 30 μέτρων
βρισκόταν η πρώτη ατομική
βόμβα του κόσμου.

Μια κατασκευή από μέταλλο και
καλώδια που θα καιγόταν σαν άστρο.



Αν μπορούσε να αναφλεγεί...

Η βόμβα και τα μυστικά της αλλόκοτης φωτιάς της ανακαλύφθηκαν πριν από χρόνια σε πόλεις της Ευρώπης.

Παρίσι, Γαλλία, 1898



Η χημικός Μαρία Κιουρί και ο σύζυγός της Πιέρ ανακάλυψαν τα στοιχεία πολώνιο και ράδιο, τα οποία εξέπεμπαν μια ιδιαίτερα μυστηριώδη ενέργεια.

Ονόμασαν αυτή την ενέργεια ραδιενέργεια.



Κάποια στοιχεία, όπως το ουράνιο, είναι ασταθή εκ φύσεως.



Εκλύουν ενέργεια, και μέσω αυτής της διαδικασίας μεταμορφώνονται σε άλλα στοιχεία.

Αν αφήσετε ένα τούβλο από ουράνιο ήσυχο για 4,5 δισεκατομμύρια χρόνια,



πιθανότατα το μισό θα μετατραπεί σε μόλυβδο.



Αυτό λέγεται ραδιενεργός διάσπαση και συμβαίνει παντού γύρω στη φύση.



«Στα δέκα πρώτα σπουδαία **graphic novels** της χρονιάς.»
Young Adult Library Services Association

Το **TRINITY**, *Η ιστορία της πρώτης ατομικής βόμβας* είναι το πρώτο **graphic novel** του **Jonathan Fetter-Vorm**, που διηγείται τη συγκλονιστική ιστορία του Σχεδίου Μανχάταν, του τεράστιου απόρρητου προγράμματος που είχε σκοπό να τιθασεύσει την ατομική ενέργεια, ώστε να λάβει μορφή όπλου. Επικεφαλής αυτού του πρωτοποριακού σχεδίου, του πιο τολμηρού επιστημονικού βήματος από τους θεωρητικούς υπολογισμούς στην πρακτική εφαρμογή, σε όλη την ανθρώπινη ιστορία, ήταν ο **Τζ. Ρόμπερτ Οπενχάιμερ** – ο άνθρωπος που έγινε μύθος, ο «πατέρας» της ατομικής βόμβας. Στις σελίδες του **graphic novel** αποτυπώνονται με εκπληκτική γλαφυρότητα τα μέγεθος του έργου αυτού, το ανθρώπινο δράμα, η δύναμη της επιστήμης, οι ίντριγκες, ο τεράστιος τεχνικός θρίαμβος, καθώς και η κληρονομιά του πόνου και της καταστροφής, αλλά και της απειλής εξάλειψης του ανθρώπινου πολιτισμού, η οποία άλλαξε τον κόσμο μας για πάντα.

«Σημαντικό τόσο ως **graphic novel** όσο και ως φιλοσοφικός στοχασμός.»

–*Kirkus Reviews*

«Μια εκπληκτικά βατή –και μια πραγματικά πολύ όμορφη– εισαγωγή στα γεγονότα που οδήγησαν στην ατομική εποχή.»

–*Devin Powell, Science News*

«Συγκλονιστικό, εξαιρετικό. Το κείμενο είναι εξίσου δυνατό με την εικονογράφηση, παρουσιάζοντας με πρωτότυπο τρόπο την εξέλιξη της ατομικής βόμβας.»

–*Ray Olson, Booklist*

ISBN 978-618-232-004-4



9 786182 320044

Κωδ. μηχ/σης 280003

